

pewag

**STRONG
IS NOT
ENOUGH**
www.pewag.com

Mounting Instructions

**pewag universal, universal ED,
uniradial, uniradial SED,
unihub**



Quick Assembly

1



2



Mounting

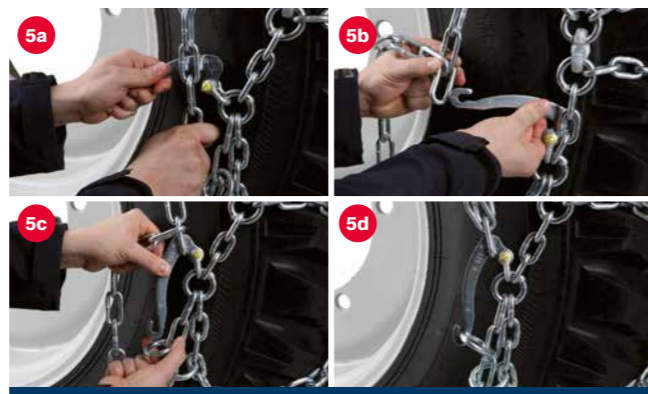
1



2



Demounting



Schnellmontage

- 1 Innenkette anfassen, Kette anheben, über den Reifen nach hinten schieben und gleichmäßig verteilen.
- 2 Ca. ¼ Radumdrehung auf die Ketten auffahren.

Weitere Montage wie bei der normalen Montage Punkt 3 bis 6 (siehe Montage unten).

Montage

- 1 Gleitschutzketten links oder rechts der Lauffläche des Reifens ausbreiten und ordnen (je nach Platzverhältnis die Kette zusammenraffen). Spannhebel und Spannkette nach außen! Montagekette schräg über die obere Hälfte des Reifens legen. Gleitschutzkette in den Montagehaken einhängen.
- 2 Langsam eine Radumdrehung vorfahren, Kette zieht sich dabei auf den Reifen. Die Montagehaken der Montagekette aus der Gleitschutzkette lösen. Montage Kette herausziehen.
- 3 Seitenkette zuerst auf der Radinnenseiten zusammenhängen, Verschlusshaken im Ring einhängen und danach an der Radaußenseite.
Hinweis: Kettenstränge dürfen nicht verdreht sein.
- 4 Mittelverschluss auf der Lauffläche einhängen.
- 5 Auf der Radaußenseite Spannkette anziehen und den Spannhebel in das nächste erreichbare Glied der Spannkette einführen. Spannhebel mit Ring sichern. Freies Kettenende in der Seitenkette mittels dem Verwahrungshaken verwahren.
- 6 Fertig montierte Kette.

Hinweis: Nach der ersten kurzen Fahrstrecke (ca. 50 - 100 m) sind die Ketten auf einwandfreien zentrischen Sitz zu prüfen und, falls notwendig, nachzuspannen.

Demontage

- 1 Spannkette durch Öffnen des Verwahrungshaken aus der Seitenkette lösen.
- 2 Spannhebel öffnen und Spannkette lockern.
- 3 Verschlusshaken öffnen (an der Radinnenseite beginnen) und die Kette vom Rad streifen.

Pflege

Nach Gebrauch dafür sorgen, dass die Ketten schnell trocknen. Verschmutzte Ketten mit heißem Wasser spülen, dann trocknen. Stark rostige Ketten neu verzinken.

Anpassen

Bei abgefahrenen Reifen kann durch Kürzen der Innenkette die Passform der Kette verbessert werden. Verkürzungsstellen gleichmäßig verteilen – die einzelnen Innenkettenteile sollen nach dem Verkürzen möglichst gleich lang sein. Bei einigen Ketten sind bereits Verkürzungselemente eingebaut.



Reparatur

Regelmäßige Kontrolle des Erhaltungszustandes: Ketten wenden, wenn auf einer Gliedseite 40 % des Drahtquerschnittes abgefahren ist. **Ausnahme:** Ketten mit aufgeschweißtem Verschleiß- bzw. Greifsteg. Für Reparaturen wenden Sie sich bitte an den Fachhandel. Fahrzeugherstellereigenschaften und beiliegende Warnhinweise beachten.

Quick Assembly

- 1 Lift the chain up by the inner chain, pull backwards over the tire and distribute evenly to cover the whole tire.
- 2 Drive onto the chain by approx. ¼ of a wheel's turn.

Complete the mounting process as outlined in points 3 to 6 (see "Mounting" below).

Mounting

- 1 Spread out the anti-skid chains left or right of the tire tread and arrange them neatly (depending on the space, the chains may have to be bunched together). Tension lever and tension chain must face outwards! Place mounting cable at an angle across the top half of the tire. Hook anti-skid chain into mounting hook.
- 2 Drive slowly onto the chain to complete one full turn of the wheel. This will pull the chain onto the tire. Loosen the mounting hook of the mounting cable on the anti-skid chain. Remove the mounting cable.
- 3 Connect the side chain on the inside of the wheel first and attach the closure hook to the ring or link (depending on the model). Then hook it to the outside of the tire.
Note: Please ensure that the strands of the chain are not twisted!
- 4 Connect the attachment links for the tread net.
- 5 Tighten tension chain on the outside of the wheel and insert tension lever into the nearest link of the tension chain. Secure tension lever with the ring. Hang the loose chain end into the side chain using the tension hook.
- 6 The chain is now fully assembled.

Note: After driving a short distance (50 - 100 m or 150 - 300 ft.) stop the vehicle and re-check the tightness and fit of the traction chain on the tire. Re-tighten the chain if necessary.

Demounting

- 1 Remove the depositing chain from the side chain by opening the depositing hook.
- 2 Open the tension lever and loosen the tension chain.
- 3 Open the locking hook (starting from the inside of the wheel) and pull the chain off the wheel.

Care instructions

Make sure that the chains are dried quickly after each use. Dirty chains should be rinsed in hot water and then dried. Badly rusted chains should be re-galvanised.

Adjustment

For worn tires, the fit of the chains can be improved by shortening the inside chain. Distribute shortening intervals regularly – after shortening, the various inside chain sections should ideally have the same length. Some chains come with integrated shortening elements.



Repair

Regular inspection: Turn the chains when one side of the links is worn down by 40 % of the wire diameter. **Exception:** Chains with welded-on grip links or wear detection system. For repairs, please contact your retailer. Please refer to the vehicle manufacturer information and the enclosed instructions and warnings.

Montage rapide

- 1 Prendre la chaîne intérieure, soulever la chaîne et la faire glisser vers l'arrière du pneu. L'étaler de manière symétrique sur le pneu.
- 2 Avancer le véhicule d'un quart de tour de roue et s'arrêter sur la chaîne.

Compléter le montage comme indiqué dans les points 3 à 6 (voir ci-dessous).

Montage

- 1 Étaler les chaînes antidérapantes à gauche ou à droite de la bande de roulement du pneu (selon l'espace disponible la chaîne peut être repliée). Le levier et la chaîne de tension doivent être placés vers l'extérieur! Positionner le câble de montage en diagonale sur la moitié supérieure du pneu. Fixer les chaînes antidérapantes au crochet de montage
- 2 Avancer lentement le véhicule d'un tour de roue. La chaîne s'étale automatiquement sur le pneu. Enlever le crochet de montage du câble de la chaîne antidérapante. Enlever le câble de montage.
- 3 Fixer la chaîne latérale d'abord à l'intérieur du pneu en attachant le crochet de fermeture dans l'anneau, puis fermer la chaîne sur le côté extérieur du pneu. **Remarque:** Attention les éléments de chaîne ne doivent pas être torsadés.
- 4 Fermer les points d'attache sur la bande de roulement.
- 5 Tendre la chaîne de tension à l'extérieur du pneu et positionner le levier de tension dans le premier maillon accessible de la chaîne de tension. Sécuriser le levier de tension à l'aide de l'anneau. Avec le ressort de fixation accrocher le dernier bout de chaîne dans la chaîne latérale.
- 6 Le montage est terminé.

Remarque: Après un court trajet (50 - 100 m), contrôler si les chaînes sont parfaitement centrées et, si nécessaire, les retendre.

Démontage

- 1 Enlever la chaîne de fixation de la chaîne latérale en ouvrant le ressort de fixation.
- 2 Ouvrir le levier de tension et détendre la chaîne de tension.
- 3 Ouvrir les crochets de fermeture (en commençant par le côté intérieur du pneu) et enlever la chaîne du pneu.

Entretien

Après utilisation, veiller au séchage rapide des chaînes. Rincer les chaînes sales avec de l'eau chaude, puis les sécher. Au besoin, faire galvaniser à nouveau les chaînes très rouillées.

Adaptation

Sur pneus usés les chaînes peuvent être adaptées en raccourcissant la chaîne intérieure. Répartir les endroits de raccourcissement régulièrement – tous les éléments de la chaîne près de la même longueur. Certaines chaînes contiennent déjà des éléments de raccourcissement.



Réparation

Contrôles réguliers de l'état des chaînes: Retourner les chaînes quand un côté du maillon est usé à 40 % du diamètre de fil. **Exception:** chaînes avec maillons d'usure soudés ou barrettes d'usure. Pour toute réparation, merci de contacter votre agent commercial. Merci de vous référer aux préconisations du constructeur et à la notice d'instruction du véhicule.

Montaggio rapido

- 1 Afferrare la catena interna, sollevare la catena, spingerla indietro sulla ruota e disporla uniformemente.
- 2 Avanzare di circa $\frac{1}{4}$ di giro di ruota.

Continuare il montaggio seguendo le indicazioni per il montaggio normale – punti da 3 a 6 (istruzioni riportate di seguito).

Montaggio

- 1 Dispiegare in modo uniforme la catena davanti o dietro alla ruota (a seconda dello spazio disponibile afferrare la catena). La leva di tensionamento e la catena di tensionamento devono essere rivolte verso l'esterno! Collocare la fune di montaggio di traverso sopra la metà superiore della ruota. Agganciare la catena al gancio di montaggio.
- 2 Avanzare lentamente di un giro di ruota; in questo modo la catena si tende sulla ruota. Sganciare i ganci di montaggio della fune di montaggio dalla catena. Togliere la fune di montaggio.
- 3 Agganciare prima la catena laterale nella parte interna della ruota, attaccare il gancio di chiusura all'anello e successivamente nella parte esterna. **Attenzione:** verificare che gli spezzoni di catena non siano aggrovigliati.
- 4 Agganciare il gancio di chiusura centrale al battistrada.
- 5 Tensionare la catena di tensionamento sul lato esterno della ruota ed inserire la leva di tensionamento nella maglia immediatamente più vicina della catena di tensionamento. Assicurare la leva di tensione con l'anello. Assicurare lo spezzone terminale della catena alla catena di tensionamento mediante la molla di tensionamento.
- 6 Montaggio della catena concluso.

Attenzione: Dopo un primo breve percorso di marcia (ca. 50 - 100 m) è necessario controllare che le catene siano perfettamente centrate e se necessario, devono essere nuovamente serrate.

Smontaggio

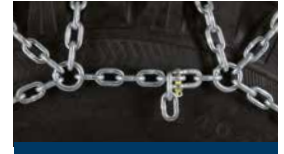
- 1 Allentare la catena di tensionamento, sganciando la molla di tensionamento dalla catena laterale
- 2 Aprire la leva di tensione ed allentare la catena di tensionamento.
- 3 Aprire il gancio di chiusura (iniziando dal lato interno della ruota) e togliere la catena dalla ruota.

Manutenzione

Dopo l'impiego accertarsi che le catene si asciughino il più presto possibile. Sciacquare le catene sporche con acqua bollente, poi asciugare. Catene fortemente arrugginite devono essere nuovamente zincate.

Adeguamento

Qualora i pneumatici fossero consumati, la calzata potrà essere migliorata accorciando la catena interna. Distribuire uniformemente le parti nelle quali la catena viene accorciata – dopo l'accorciamento le singole parti di catena interna dovrebbero possibilmente risultare uguali. Alcune catene sono costruite con elementi per l'accorciamento.



Riparazione

Controllare regolarmente lo stato di conservazione: girare le catene quando si è raggiunto il 40 % di usura sulla maglia della sezione trasversale.

Attenzione: fanno eccezione le catene che presentano piastrine rompighiaccio saldate.

Per riparazioni la preghiamo di volersi rivolgere ai negozi specializzati. Osservare attentamente le indicazioni riportate sul manuale "Uso e manutenzione" della casa produttrice del mezzo.

Snelle montage

- 1 Pak de ketting op aan de binnenketting en verdeel hem gelijkmatig over het loopvlak van de band.
- 2 Rijdt ca ¼ wielomwenteling.

Voltooi de montage zoals beschreven in de punten 3 tot 6 (zie “Montage” hieronder).

Montage

- 1 Leg de ketting netjes links of rechts voor het wiel, afhankelijk van de ruimte tussen de wielen. Spanhevel en spanketting moeten zich aan de buitenzijde bevinden. Montagekabel aan de bovenzijde van de band door het profiel leggen en de sneeuwketting aan de haken van de montagekabel bevestigen.
- 2 Langzaam een wielomwenteling maken, hierbij trekt de ketting zich om de band. Ketting losmaken van de montagekabel en de montagekabel verwijderen.
- 3 Sluit de ketting eerst aan de binnenkant van het wiel en bevestig de sluithaak aan de ring of een schakel. Sluit hierna de ketting aan de buitenzijde van het wiel.
Let op: kettingen mogen niet gedraaid zitten!
- 4 Sluit de verbindingsschakels op het loopvlak.
- 5 Span de spanketting aan de buitenkant van het wiel en steek de spanhevel door de dichtstbijzijnde schakel van de spanketting. Zeker de spanhevel met de ring. Bevestig het overige deel van de spanketting met de spanveer aan de zijketting.
- 6 De montage is nu voltooid.

Let op: Na het eerste korte stuk rijden (ca. 50 - 100 m) dient te worden nagegaan of de kettingen goed centrisch zitten en zonodig dienen de kettingen te worden bijgespannen.

Demontage

- 1 Maak de spanketting los door het openen van de sluithaak.
- 2 Haal de spanhevel uit de schakel en maak de spanketting los.
- 3 Maak de sluithaak aan de binnenzijde van het wiel los en trek de ketting van het wiel.

Onderhoudsinstructies

Na gebruik de kettingen laten drogen. Vervuilde kettingen met heet water afspoelen en laten drogen. Sterk verroeste kettingen opnieuw laten galvaniseren.

Aanpassingen

Bij versleten banden kan de pasvorm van de kettingen worden verbeterd door het inkorten van de binnenketting. Het is belangrijk dat het inkorten gelijkmatig verdeeld wordt. Na het inkorten dienen de verschillende delen van de binnenketting dezelfde lengte te hebben. Sommige kettingen zijn uitgevoerd met geïntegreerde inkortelementen.



Reparatie

Regelmatige controle: Om een langere levensduur te verzekeren moeten de kettingen worden omgedraaid wanneer een slijtage van 40 % is bereikt.

Uitzondering: kettingen met opgelaste grip schakels of een slijtage detectiesysteem.

Bij reparaties, neem contact op met uw dealer.

Volg de gebruiksaanwijzingen in uw voertuiginstructieboekje en neem de bijgesloten instructies en waarschuwingen in acht.

Hurtigmontering

- 1 Ta tak i innerkjettingen, løft kjettingen opp, skyv den bakover over hjulet og fordel den jevnt utover hjulet.
- 2 Kjør ca. ¼ hjulomdreining på kjettingen.

Videre montering som for vanlig montering punkt 3 til 6 (se montering nedenfor).

Montering

- 1 Spre snøkjettingen jevnt ut til venstre eller høyre for hjulets løpeflate (avhengig av plassforholdene trekkes kjettingen sammen). Spennarmen og strammekjettingen utover! Legg monteringskjettingen på skrå over den øverste halvdel av hjulet. Hekt snøkjettingen inn i monteringskroken.
- 2 Kjør hjulet sakte én omdreining forover, slik at kjettingen trekkes over hjulet. Løsne monteringskjettingens krok på snøkjettingen. Trekk ut monteringskjettingen.
- 3 Heng først sidekjettingen sammen på innsiden av hjulet, hekt deretter låsekroken inn i ringen og heng så sidekjettingen sammen på utsiden av hjulet.
NB: Kjettingen må ikke være vridd.
- 4 Hekt den midtre låsen inn på løpeflaten.
- 5 Trekk i strammekjettingen på utsiden av hjulet og sett spennarmen i nærmeste ledd på strammekjettingen. Sikre spennarmen med ringen. Bruk kroken til å feste den løse kjettingenden i sidekjettingen.
- 6 Ferdig montert kjetting.

NB: Etter den første korte kjørestrekningen (ca. 50 - 100 m) må det kontrolleres at kjettingene sitter sentrisk. Etterspenn kjettingene om nødvendig.

Demontering

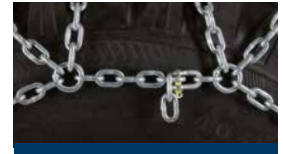
- 1 Løsne strammekjettingen fra sidekjettingen ved å åpne kroken.
- 2 Åpne spennarmen og løsne strammekjettingen.
- 3 Åpne låsekroken (begynn på utsiden av hjulet) og trekk kjettingen av hjulet.

Stell

Sørg for at kjettingene tørker raskt etter bruk. Skitne kjettinger skylles med varmt vann og tørkes. Svært rustne kjettinger må galvaniseres på nytt.

Tilpasse

Er dekkene slitt, kan kjettingens passform forbedres ved å forkorte innerkjettingen. Fordel forkortingsstedene jevnt – de enkelte delene av innerkjettingen bør være like lange etter forkorting. Enkelte kjettinger er alt utstyrt med forkortingselementer.



Reparasjon

Regelmessig kontroll av vedlikeholdstilstanden: Snu kjettingen når 40 % av tverrsnittet på den ene siden av lenken er slitt.

Unntak: Kjettinger med påsveisede slite- eller gripeledd.

For reparasjon bes du henvende deg til faghandel.

Se data fra kjøretøyprodusenten samt vedlagte advarsler.

Snabb montering

- 1 Lyft kedjan i den inre kedjan, dra den över däcket och fördela jämnt över hela däcket.
- 2 Kör på kedjan ca $\frac{1}{4}$ varv av hjulets omkrets.

Fortsätt med monteringsprocessen som beskrivs i punkterna 3 och 6 (se „Montering“ nedan).

Montering

- 1 Fördela slirskydden till vänster eller höger på däckets slitbana och ordna dem prydligt (beroende på utrymme, kan kedjorna behöva att buntas samman). Spännarm och spännkedjan skall vändas utåt! Placera monterings kabel med en vinkel tvärs den övre halvan av däcket. Haka i kedjan i fästkroken.
- 2 Kör sakta på kedjan ett helt varv av hjulet. Detta kommer att dra kedjan på däcket. Lossa monteringskroken på monterings kabeln från kedjan. Ta bort monteringskabeln.
- 3 Koppla ihop sidokedjan på insidan av hjulet först och fäst kroken i en ring eller en länk (beroende på modell). Fäst den sedan på utsidan utsidan av hjulet.
OBS: Se till att kedjan inte är vriden
- 4 Koppla anslutningslänkar i slitbanan.
- 5 Fäst spännkedjan på utsidan av hjulet och fäst spännarmen i närmaste länk på spännkedjan. Säkra spännarmen i ringen. Fäst den lösa kedjeändan i sidokättingen med spännkroken.
- 6 Kedjan är nu färdigmonterad

OBS: Efter en första kort körsträcka (ca 50 - 100 m) ska kedjorna kontrolleras att de verkligen sitter centrerat och om nödvändigt, spännas till.

Demontering

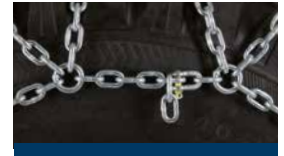
- 1 Ta bort överbliven kätting från sidokättingen genom att öppna kroken.
- 2 Öppna spännarmen och lossa spännkedjan.
- 3 Öppna låskroken (börja med insidan på hjulet) och dra kedjan av hjulet.

Skötsel instruktion

Se till att kedjorna torkas snabbt efter varje användning. Smutsiga kedjor bör sköljas i varmt vatten och sedan torkas. Svårt rostiga kedjor bör åter galvaniseras.

Justering

För slitna däck kan passformen av kedjorna förbättras genom att korta kedjan på insidan. Fördela intervallen regelbundet – efter kortning, de olika inre sektionerna bör helst ha samma längd. Vissa kedjor levereras med integrerade förkortnings element.



Reparationer

Regelbunden kontroll: Vänd kedjorna när den ena sidan av länkarna har slitits ned med 40 % av tråddiametern.

Undantag: Kedjor med extra på svetsade slitklackar. För reparationer, kontakta din återförsäljare.

Se fordonstillverkarens information och bifogade anvisningar och varningar.

Montaje rápido

- 1 Asir la parte interior de la cadena, elevar la cadena y desplazarla sobre la rueda hacia atrás distribuyéndola homogéneamente.
- 2 Rodar aprox. $\frac{1}{4}$ de vuelta la rueda sobre la cadena.

El montaje continúa como en el montaje normal, puntos de 3 a 6 (véase el punto Montaje más adelante).

Montaje

- 1 Extender y colocar las cadenas antideslizantes a la izquierda o a la derecha de la superficie de rodadura de la rueda (recoger la cadena si es necesario por el espacio disponible). ¡Palanca tensora y cadena de fijación hacia fuera! Poner la cadena de montaje oblicua sobre la parte superior de la rueda. Enganchar la cadena antideslizante en el gancho de montaje.
- 2 Rodar despacio hasta dar una vuelta de rueda con lo que la cadena se ciñe a la rueda. Desenganchar el gancho de la cadena de montaje de la cadena antideslizante. Sacar la cadena de montaje.
- 3 Unir primero la cadena lateral en el lado interior de la rueda, enganchar el gancho de cierre en el anillo y luego en el lado exterior de la rueda.
Indicación: los ramales de la cadena no deben estar retorcidos.
- 4 Enganchar el cierre central sobre la superficie de rodadura.
- 5 Tirar de la cadena tensora en el lado exterior de la rueda e introducir la palanca tensora en el eslabón más próximo accesible de la cadena tensora. Asegurar la palanca tensora con el anillo. Sujetar la punta libre de la cadena a la cadena lateral utilizando el gancho tensor.
- 6 Cadena completamente montada.

Indicación: Tras un trayecto corto inicial (unos 50 - 100 m) hay que comprobar si las cadenas están perfectamente centradas, debiendo tensarlas si es necesario.

Desmontaje

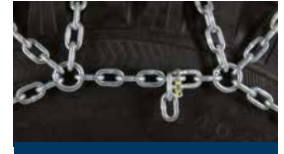
- 1 Soltar la cadena tensora de la cadena lateral abriendo el gancho tensor.
- 2 Abrir la palanca tensora y aflojar la cadena tensora.
- 3 Abrir el gancho de cierre (comenzando en la parte interior de la rueda) y quitar la cadena de la rueda.

Conservación

Hay que encargarse de que las cadenas sequen rápido después de su uso. Lavar las cadenas sucias con agua caliente y secarlas. Volver a galvanizar las cadenas que estén muy oxidadas.

Adaptación

Acortando la cadena interior puede mejorarse el ajuste de la cadena a las ruedas desgastadas. Distribuir homogéneamente los puntos de acortamiento: las partes individuales de la cadena interior deben tener una longitud lo más similar posible después del acortamiento. Algunas cadenas tienen ya elementos de reducción integrados.



Reparación

Control regular del estado de conservación: dar la vuelta a la cadena cuando el lado del eslabón tenga desgastado un 40 % de la sección. **Excepción:** cadenas con nervios de desgaste o de agarre soldados. Por favor, encargue las reparaciones a un comerciante especializado. Hay que observar los datos del fabricante del vehículo y las indicaciones de advertencia anexas.

Rychlá montáž

- 1 Uchopte řetěz oběma rukama za vnitřní řetěz a natáhněte jej přes celou pneumatiku.
- 2 Popojedte zhruba o $\frac{1}{4}$ otáčky kola a najedte na řetěz

Celý montážní postup je přesně popsán od bodu 3 až 6 (viz. „Montáž“ níže).

Montáž

- 1 Protismykové řetězy rozložte vlevo nebo vpravo vedle pneumatiky a pečlivě je narovnejte (v závislosti na místě, řetězy mohou být ve svazku společně). Napínací páka a napínací řetěz musí směřovat ven! Montážní lanko umístěte šikmo přes horní polovinu pneumatiky. Protismykový řetěz zavěste do montážního háčku.
- 2 Pomalu popojedte o celou jednu otáčku kola, přičemž se řetěz navlékne na pneumatiku. Protismykový řetěz vyvěste z montážního háčku a vytáhněte montážní lanko.
- 3 Spojte boční řetěz na vnitřní straně kola a zavěste koncový hák do kroužku nebo článku řetězu (v závislosti na typu řetězu). Potom zavěste háček na venkovní straně pneumatiky. **Pozn.:** Ujistěte se, že prameny řetězu nejsou překroucené.
- 4 Připojte spojovací články na běhounovou síť.
- 5 Utáhněte napínací řetěz na vnější straně kola a vložte napínací páku do nejbližšího článku napínacího řetězu. Zajistěte napínací páku kroužkem a zavěste volný konec řetězu kolem venkovního bočního řetězu.
- 6 Řetěz je nyní zcela namontovaný.

Poznámka: Po ujetí krátké vzdálenosti (50 - 100 m) je nutné překontrolovat správné vycentrování řetězu. Pokud je zapotřebí, dopněte je.

Demontáž

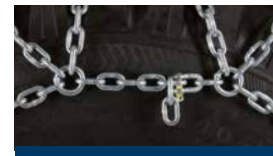
- 1 Vyjměte zavěšený řetěz z bočního řetězu otevřením háčku.
- 2 Uvolněte napínací řetěz – tím se uvolní napětí řetězu.
- 3 Otevřete napínací háček (začněte z vnitřní strany kola) a stáhněte ho z kola.

Návod na údržbu a opravy

Po použití je nutné dbát na to, aby řetězy rychle oschly. Špinavé řetězy by se měly opláchnout horkou vodou a potom být vysušeny. V případě zkorodování řetězu je nutné řetězy znovu přezinkovat.

Přizpůsobení

U ojetých pneumatik se může přizpůsobení řetězu zlepšit díky zkrácení vnitřního řetězu. Rovnoměrně rozdělte místa, na kterých budou řetězy zkráceny. Jednotlivé díly vnitřního řetězu by měly mít stejnou délku. Některé řetězy jsou dodávány již se zkracovacími prvky.



Oprava

Pravidelné kontroly: pro zachování dlouhé životnosti, musí být řetěz obrácen, jakmile dosáhne opotřebení článku 40 %.

Výjimka: řetězy s navařenými záběrovými články.

Pro opravy, kontaktujte vašeho prodejce.

Prosím, zkontrolujte informace od výrobce vozidla dle přiložených instrukcí a upozornění k použití vozu.

Rýchla montáž

- 1 Uchopte reťaz oboma rukami za vnútornú reťaz a natiahnite ho cez celú pneumatiku.
- 2 Pohnite zhruba o ¼ otáčky kolesa a choďte na reťaz.

Celý montážny postup je presne popísaný od bodu 3 až 6 (viď. „Montáž, nižšie“).

Montáž

- 1 Protišmykové reťaze rozložte vľavo alebo vpravo vedľa pneumatiky a starostlivo ich narovnajzte (v závislosti na mieste, reťaze môžu byť vo zväzku spoločne). Napínacia páka a napínacia reťaz musí smerovať von! Montážne lanko umiestnite šikmo cez hornú polovicu pneumatiky. Protišmykovú reťaz zaveste do montážneho háčika.
- 2 Pomaly pohnite o celú jednu otáčku kolesa, pričom sa reťaz navlečie na pneumatiku. Protišmykovú reťaz vyveste z montážneho háčika a vyťahnite montážne lanko.
- 3 Spojte bočnú reťaz na vnútornej strane kolesa a zaveste koncový hák do krúžku alebo článku reťaze (v závislosti od typu reťaze). Potom zaveste háčik na vonkajšej strane pneumatiky.
Pozn.: Uistite sa, že pramene reťaze nie sú prekrútené.
- 4 Prípojte spojovacie články na behúň siete.
- 5 Utiahnite napínavú reťaz na vonkajšej strane kolesa a vložte napínavú páku do najbližšieho článku napínacej reťaze. Zaisťte napínavú páku krúžkom a zaveste voľný koniec reťaze okolo vonkajšej bočnej reťaze.
- 6 Reťaz je teraz úplne namontovaná.

Poznámka: Po prejení krátkej vzdialenosti (50 - 100 m) je nutné skontrolovať správne vycentrovanie reťazí. Keď je to potrebné, dopnite ich.

Demontáž

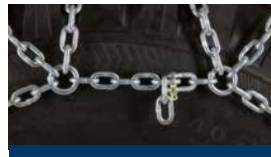
- 1 Vyberte zavesený reťaz z bočnej reťaze otvorením háčika.
- 2 Uvoľnite napínavú reťaz – tým sa uvoľní napätie reťaze.
- 3 Otvorte napínacie háčiky (začnite z vnútornej strany kolesa) a stiahnite ho z kolesa.

Návod na údržbu a opravy

Po použití je nutné dbať na to, aby reťaze rýchlo uschli. Špinavé reťaze by sa mali opláchnuť horúcou vodou a potom byť vysušené. V prípade skorodovania reťaze je nutné reťaze znovu pozinkovať.

Prispôsobenie

U ojazdených pneumatík sa môže prispôsobenie reťaze zlepšiť vďaka skráteniu vnútornej reťaze. Rovnomerne rozdeľte miesta, na ktorých budú reťaze skrátené. Jednotlivé diely vnútornej reťaze by mali mať rovnakú dĺžku. Niektoré reťaze sú dodávané už s vmontovanými skracovacími prvkami.



Oprava

Pravidelné kontroly: pre zachovanie dlhej životnosti, musí byť reťaz obrátená, akonáhle dosiahne opotrebenie článku 40 %.

Výnimka: reťaze s navarenými záberovými článkami. Pre opravy, kontaktujte vášho predajcu.

Prosím, skontrolujte informácie od výrobcu vozidla podľa priložených inštrukcií a upozornenia na použitie vozidla.

Gyors szerelés

- 1 Fogja meg a belső láncot, emelje fel a láncot, tolja hátra a gumibroncon, és egyenletesen rendezze el.
- 2 Guruljon előre kb. ¼ fordulatot a láncon.

A felszerelés további lépéseire lásd a normál felszerelés 3 - 6. pontját. (lásd lejjebb: Felszerelés).

Felszerelés

- 1 Terítse ki a hóláncot a gumibroncs futófelületétől balra vagy jobbra, és rendezze el (a láncot a rendelkezésre álló helytől függően húzza össze). A feszítőkampó és a feszítőlánc kívülről legyen! Helyezze a szerelőláncot ferdén az abroncs felső részére. A hóláncot akassza bele a szerelőkampóba.
- 2 Lassan guruljon előre egy kerékfordulatot. Közben a lánc ráhúzódik a kerékre. Akassza ki a hóláncból a szerelőlánc szerelőkampóit. Húzza ki a szerelőláncot.
- 3 Az oldalsó láncot először a kerék belső oldalán akassza össze, a zárókampót akassza bele a gyűrűbe, majd végezze el ugyanezt a kerék külső oldalán.
Megjegyzés: A láncok ne csavarodjanak meg.
- 4 A középső kampót akassza a futófelületre.
- 5 A kerék külső oldalán húzza meg a feszítőláncot, a feszítőkampót pedig akassza bele a feszítőlánc legközelebbi láncszemébe. A feszítőkampót rögzítse a gyűrűvel. A szabadon lógó láncvéget a rögzítőrúgóval rögzítse az oldalsó lánkra.
- 6 A felszerelt lánc.

Megjegyzés: Az első, rövid útszakasz (kb. 50 - 100 m) megtétele után ellenőrizze a láncok központi elhelyezkedését, és szükség esetén húzza meg őket.

Leszerelés

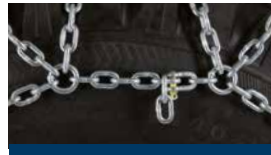
- 1 A rögzítőkampó kinyitásával akassza ki a rögzítőláncot az oldalsó láncból.
- 2 Nyissa ki a feszítőkampót, lazítsa meg a feszítőláncot.
- 3 Nyissa ki a rögzítőkampót (a kerék belső oldalán kezdje), és húzza le a láncot a kerékről.

Ápolás

Használat után gondoskodjon róla, hogy a lánc gyorsan megszáradjon. A szennyezett láncot mossa le forró vízzel, majd szárítsa meg. Az erősen rozsdás láncot horganyoztassa újra.

Igazítás

Kopott gumik esetén a belső lánc megrövidítésével javítható a lánc illeszkedése. A rövidítési helyeket egyenletesen ossza el – a belső lánc egyes szakaszai a rövidítést követően lehetőleg egyforma hosszúak legyenek. Egyes láncok már gyárilag tartalmazzák a rövidítő elemeket.



Javítás

A lánc állapotának rendszeres ellenőrzése: Ha a láncszemek egyik felén a huzal átmérőjének 40 %-a lekopott, fordítsa meg a láncot. **Kivétel:** Láncok ráhegesztett kopóelemekkel, ill. kapaszkodótüskékkel. Javítás szükségessége esetén forduljon szakkereskedéshez. Vegye figyelembe a gépkocsi gyártójának adatait és a mellékelt figyelmeztetéseket.

Szybki montaż

- 1 Unieś łańcuch chwytając za łańcuch wewnętrzny i zarzuć go na górną część opony tak, aby łańcuch wewnętrzny znalazł się za oponą. Rozłóż siatkę jezdną łańcucha i upewnij się, że nie jest poskręcana.
- 2 Najedź na siatkę jezdną łańcucha wykonując około ¼ obrotu koła.

Kontynuuj montaż łańcuchów zgodnie ze wskazówkami w punktach 3 - 6 (patrz "Montaż" poniżej).

Montaż

- 1 Rozłóż siatkę jezdną łańcucha równomiernie na górnej części opony. Dźwignia napinająca oraz łańcuch napinający muszą znajdować się po zewnętrznej stronie koła! Zaczep haczyki linki montażowej za okrągłe pierścienie siatki jezdnej łańcucha. Następnie zaczep linkę montażową za bieżnik opony.
- 2 Najedź wolno na łańcuch jednym obrotem koła. Łańcuch zostanie nasunięty na oponę. Wypnij haczyki linki montażowej z pierścieni siatki jezdnej łańcucha. Usuń linkę montażową.
- 3 W pierwszej kolejności zepnij boczny, wewnętrzny łańcuch. W tym celu zahacz haczyk za pierścień lub za luźne ogniwo przy pierścieniu. Następnie zepnij boczny, zewnętrzny łańcuch. **Uwaga:** upewnij się, że siatka jezdna łańcucha nie jest poskręcana!
- 4 Połącz środkowy hak siatki jezdnej ze środkowym pierścieniem siatki jezdnej.
- 5 Napnij łańcuch napinający wprowadzając dźwignię napinającą w najbliższe ogniwo łańcucha napinającego. Zabezpiecz dźwignię przed ewentualnym wypięciem zahaczając ją o pierścień lub ogniwo zabezpieczające. Opleć łańcuch napinający o łańcuch boczny, zewnętrzny. Zaczep szklę/sprężynę (w zależności od modelu) łańcucha napinającego o ogniwo łańcucha bocznego.

- 6 Łańcuch jest zamontowany

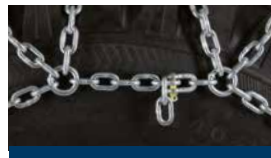
Uwaga: Łańcuchy należy dociągnąć po przejechaniu kilku metrów. Poruszając się z zamontowanymi łańcuchami bezwzględnie nie wolno gwałtownie ruszać, hamować oraz buksować kołami.

Demontaż

- 1 Wypnij szklę/sprężynę (w zależności od modelu) z ogniwa łańcucha bocznego.
- 2 Wypnij dźwignię z ogniwa łańcucha napinającego i poluzuj łańcuch napinający. Rozepnij siatkę jezdną łańcucha. Zaczynj po wewnętrznej stronie koła rozpinając łańcuch boczny, wewnętrzny. Następnie rozepnij łańcuch boczny, zewnętrzny.
- 3 Ściągnij łańcuch z koła.

Serwisowanie łańcuchów

Zabrudzone łańcuchy należy oplukać w gorącej wodzie i następnie wysuszyć.



Dopasowanie łańcuchów

W przypadku opon ze zużyтым bieżnikiem, można znacznie poprawić dopasowanie łańcuchów poprzez skrócenie łańcucha bocznego.

Regularne kontrole łańcuchów

Aby w maksymalny sposób wydłużyć żywotność łańcuchów, należy je użytkować po obu stronach. Wyjątek: łańcuchy z dodatkowo naspawanymi poprzeczkami. W kwestii ewentualnych napraw łańcuchów prosimy o kontakt z lokalnym ich dystrybutorem. Należy bezwzględnie stosować się do zaleceń producenta pojazdu oraz instrukcji i ostrzeżeń producenta łańcuchów śniegowych.

Быстрый монтаж

- 1 Поднять цепь, держа ее за внутреннюю цепь, завести назад и расправить на шине.
- 2 Наехать на цепь, примерно, на $\frac{1}{4}$ колеса.

Дальнейший монтаж производится так же, как и при обычном монтаже, пункты 3 - 6 (смотри ниже).

Монтаж

- 1 Цепь противоскольжения разложить перед шиной или позади шины и расправить (в зависимости от наличия свободного места, цепь переместить). Зажимной рычаг и натяжная цепь должны находиться снаружи! Монтажный трос положить наискось на верхней половине шины. Цепь противоскольжения навесить на монтажный крюк.
- 2 Медленно проехать вперед на один оборот колеса, цепь при этом надевается на шину. Освободить цепь противоскольжения, сняв монтажный крюк монтажной цепи. Вытащить монтажный трос.
- 3 Концы боковой цепи соединить сначала на внутренней стороне колеса, зацепить стопорный крюк за звено, затем на наружной стороне колеса. **Примечание:** после закрепления цепи, проверить, чтобы ветви цепи не были перекручены.
- 4 Средний замок навесить на протектор.
- 5 На наружной стороне колеса подтянуть натяжную цепь и ввести натяжной рычаг в ближайшее звено натяжной цепи, до которого можно дотянуться. Натяжной рычаг зафиксировать кольцом. Свободный конец цепи зафиксировать на боковой цепи с помощью стопорного крюка.
- 6 Теперь цепь правильно соединена.

Внимание: Проехав первые 50 - 100 метров, проверить натяжение и центровку цепи, и в случае необходимости, подтянуть цепь, если она «прослаблена».

Демонтаж

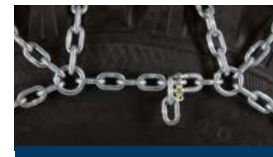
- 1 Ослабить натяжную цепь, отсоединив стопорный крюк от боковой цепи.
- 2 Открыть натяжной рычаг, ослабить натяжную цепь.
- 3 Открыть стопорный крюк (начиная с внутренней стороны колеса), снять цепь с колеса

Уход

После использования цепь нужно сразу же высушить. Грязные цепи промыть горячей водой и высушить. Сильно заржавевшие цепи необходимо заново оцинковать.

Подгонка

Форму цепи для изношенных шин можно подогнать, укоротив внутреннюю цепь. Места для укорачивания равномерно распределить – после укорачивания длина отдельных деталей внутренней цепи должна быть одинаковой по возможности. Некоторые цепи уже имеют в своей конструкции регулировочные элементы.



Ремонт

Регулярная проверка состояния цепей: если цепь с одной стороны изношена на 40 % диаметра звеньев, ее нужно вывернуть на другую сторону. Исключением являются цепи, с приваренными изнашивающимися перемычками или грунтозацепами. Для ремонта обращайтесь в специализированные магазины. Обращайте внимание на технические данные производителя транспортного средства и приложенную Инструкцию по эксплуатации.

Montare rapidă

- 1 Prindeți lanțul interior, ridicați lanțul, împingeți spre spate peste anvelopă și distribuiți uniform.
- 2 Mișcați mașina înainte peste lanțuri cu cca. ¼ rotație a roții.

În continuare montajul se efectuează conform montajului normal, punctele 3 - 6 (a se vedea instrucțiunile de montaj de mai jos).

Montajul

- 1 Desfaceți lanțurile antiderapante în stânga sau în dreapta suprafeței de rulare a anvelopei și aranjați-le (în funcție de spațiul disponibil, așezați lanțul mai strâns). Pârghia de blocare și lanțul de tensionare trebuie să fie spre exterior! Așezați lanțul de montaj oblic peste jumătatea superioară a anvelopei. Prindeți lanțul antiderapant în cârligul de fixare.
- 2 Deplasați încet mașina înainte cu o rotație de roată, proces prin care lanțul se va întinde pe anvelopă. Desfaceți cârligul de fixare a lanțului de montaj de pe lanțul antiderapant. Scoateți lanțul de montaj.
- 3 Așezați mai întâi lanțul lateral restrâns pe partea interioară a roții, prindeți cârligul de fixare pe inel și apoi așezați lanțul pe partea exterioară a roții. **Indicație:** Lanțurile nu trebuie să fie răsucite.
- 4 Prindeți sistemul central de blocare pe suprafața de rulare.
- 5 Trageți lanțul de tensionare pe partea exterioară a roții și introduceți pârghia de blocare în următoarea za a lanțului de tensionare. Asigurați pârghia de blocare cu inelul. Prindeți capătul liber al lanțului pe lanțul lateral cu ajutorul unui cârlig de prindere.
- 6 Lanțul montat.

Indicație: După un prim traseu scurt (cca 50 - 100 m) lanțurile trebuie verificate cu privire la poziția centrată ireproșabilă și, dacă este necesar, strânse suplimentar.

Demontarea

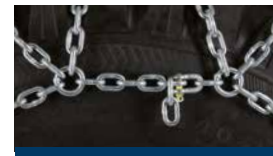
- 1 Desfaceți lanțul rămas liber desprinzând cârligul de prindere de pe lanțul lateral.
- 2 Desfaceți pârghia de blocare și lanțul de tensionare
- 3 Desfaceți cârligele de blocare (începeți de pe partea interioară a roții) și trageți lanțul de pe roată.

Îngrijirea

După utilizare asigurați uscarea rapidă a lanțurilor. Spălați lanțurile murdare cu apă fierbinte, apoi uscați. Galvanizați din nou lanțurile puternic ruginite.

Ajustarea

În cazul anvelopelor uzate, forma lanțului poate fi îmbunătățită prin scurtarea lanțului interior. Scurtarea trebuie să fie distribuită uniform – după scurtare, componentele lanțului interior trebuie să fie, pe cât posibil, egale. Unele lanțuri sunt deja prevăzute cu elemente pentru scurtare.



Reparațiile

Controlul regulat al stării lanțurilor: Întoarceți lanțurile atunci când pe o parte a zalelor s-a uzat 40 % din diametrul sârmei. **Excepție:** Lanțuri cu zale cu punte de uzură sau de legătură sudate. Pentru reparații vă rugăm să vă adresați centrelor specializate. Respectați datele producătorului autovehiculului și avertismentele atașate.

Бърз монтаж

- 1 Хванете вътрешната част на веригата, повдигнете веригата, плъзнете я назад върху гумата и я разпределете равномерно върху гумата.
- 2 Завъртете колелото около $\frac{1}{4}$ оборот върху веригите.

Продължете монтажа както е описано при нормалния монтаж - точки 3 до 6 (виж монтаж по-долу).

Монтаж

- 1 Разпънете веригите за сняг вляво или вдясно на площта на гумата и ги подредете (в зависимост от наличното място съберете веригата). Лостът и веригата за обтягане трябва да са отвън! Поставете монтажната верига напречно върху горната половина на гумата. Окачете веригата за сняг в монтажната кука.
- 2 Бавно завъртете колелото един оборот напред, веригата се обтяга върху гумата. Освободете монтажната кука на монтажната верига от веригата за сняг. Изтеглете монтажната верига.
- 3 Окачете страничната част на веригата първо на вътрешната страна на колелото, окачете куката-карабина в пръстена и след това на външната страна на колелото.
Забележка: Веригите не трябва да са усукани.
- 4 Окачете средната карабина върху площта на гумата.
- 5 Поставете обтягащата верига на външната страна на колелото и прокарайте обтягащия лост в най-близкото достъпно звено на обтягащата верига. Фиксирайте обтягащия лост с пръстена. Осигурете свободния край на веригата в страничната част с осигурителната кука.
- 6 Напълно монтирана верига.

Забележка: След първите изминати метри (около 50 - 100 м) веригите трябва да се проверят за безупречно централно положение и при необходимост да се дообтегнат.

Демонтиране

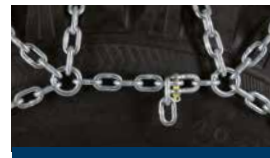
- 1 Освободете осигурителната верига чрез отваряне на осигурителната кука на страничната страна на веригата.
- 2 Отворете обтягащия лост и освободете обтягащата верига
- 3 Отворете куката-карабина (започнете от вътрешната страна на колелото) и свалете веригата от колелото.

Поддръжка

След употреба се погрижете веригите да се подсушат бързо. Замярсените вериги изплакнете с гореща вода, след това изсушете. Силно ръждясалите вериги трябва да се поцинковат отново.

Напасване

При износени гуми прилягането на веригата може да се подобри чрез съкращаване на вътрешната част на веригата. Разпределете местата на съкращаване равномерно – отделните части от вътрешната част на веригата след съкращаването трябва да са еднакво дълги по възможност. При някои вериги вече има монтирани елементи за съкращаване.



Ремонтни работи

Редовен контрол на състоянието: Обърнете веригите, когато от страна на плъзгането са износени 40 % от сечението на материала. **Изключение:** Вериги със заварени планки срещу износване или захващане с ръка. За ремонтни работи се обръщайте към специализираните сервизи. Спазвайте указанията на производителя на автомобила и приложените предупреждения

Hitra montaža

- 1 Primate notranjo verigo, dvignite verigo, potisnite jo čez pnevmatiko na zadnjo stran pnevmatike in jo enakomerno porazdelite po pnevmatiki.
- 2 Zavrtite pnevmatiko na verigo za pribl. ¼ obrata.

Nadaljevanje montaže kot pri običajni montaži, od točke 3 do 6 (glej montažo spodaj).

Montaža

- 1 Protizdrsne verige razgrnite levo ali desno od tekalne površine pnevmatike in uredite verigo (naberite verigo glede na razpoložljiv prostor). Zategovalna ročica in zategovalna veriga morata biti navzven! Montažno verigo položite poševno čez zgornjo polovico pnevmatike. Protizdrsno verigo vpnite v montažni kavelj.
- 2 Počasi zavrtite pnevmatiko za en obrat. Veriga se bo medtem potegnila na pnevmatiko. Sprostite montažne kavlje montažne verige iz protizdrsne verige. Montažno verigo potegnite ven.
- 3 Stransko verigo najprej povežite na notranji strani pnevmatike, vpnite zapiralni kavelj v obroč. Nato še to opravite na zunanji strani pnevmatike.
Napotek: Verige ne smejo biti obrnjene.
- 4 Vpnite srednje zapiralo na tekalni površini.
- 5 Na zunanji strani pnevmatike zategnite zategovalno verigo in položite zategovalno ročico v naslednji dosegljiv verižni člen. Zavarujte zategovalno ročico z obročem. Shranite prosti konec verige s vpenjalnim kavljem na stranski verigi.
- 6 Nameščena veriga.

Napotek: Po prvi krajši vožnji (približno 50 - 100 m) morate preveriti, ali so verige še vedno brezhibno nameščene v centričnem položaju. Po potrebi jih morate ponovno napeti.

Demontaža

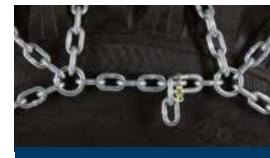
- 1 Sprostite vpenjalno verigo, tako da odprete vpenjalni kavelj na stranski verigi.
- 2 Odprite zategovalni kavelj in sprostite zategovalno verigo.
- 3 Odprite zapiralni kavelj (začnite na notranji strani pnevmatike) in vzemite verigo z pnevmatike.

Vzdrževanje

Poskrbite, da se verige po uporabi hitro posušijo. Umazane verige sperite z vročo vodo, nato jih posušite. Zelo zarjavele verige na novo pocinkajte.

Prilagajanje verig na pnevmatiko

Pri obrabljenih pnevmatikah lahko s skrajšanjem notranje verige izboljšate prilagajanje verige na pnevmatiko. Mesta skrajševanja enakomerno porazdelite – po skrajšanju morajo biti posamični deli notranje verige po možnosti enako dolgi. Pri nekaterih verigah so deli za skrajševanje že vgrajeni.



Popravilo

Redna kontrola stanja: Obrnite verige, ko so členi na eni strani obrabljeni 40 % svojega prečnega prereza. **Izjema:** Verige s privarjenimi obrabljivimi elementi oz. s privarjenim oprijemalnim rebrom. Za popravila se obrnite na specializirane trgovce. Upoštevajte podatke o proizvajalcu vozila in priložene varnostne napotke.

Brza montaža

- 1 Podignite lanac od strane unutarnjeg lanca, povucite preko gume i ravnomjerno rasporedite po cijeloj gumii.
- 2 Pomaknite vozilo za cca. ¼ kotača.

Dovršite montažu kao što je navedeno od točke 3 do 6 (pogledajte „Montaža“ u nastavku).

Montaža

- 1 Raširiti lanac sa lijeve ili desne strane od profila gume i organizirati na tlu (ovisno o prostoru, lanac mora biti složen zajedno). Ručica za zatezanje lanca mora biti sa vanjske strane! Montažni kabel postaviti pod kutem preko gornje polovice gume i zakvačiti protuklizni lanac na kuke.
- 2 Voziti polako na lancu jedan puni krug kotača. To će povući lanac na gumu. Otpustiti kuke na montažnom lancu i izvaditi montažni kabel.
- 3 Spojiti prvo bočni lanac sa unutarnje strane kotača i pričvrstiti ga sa kukom ili ringom (ovisno o modelu). Zatim ga spojiti na vanjskoj strani gume.
Napomena: Lanac ni u kom slučaju ne smije biti zapleten!
- 4 Spojiti pričvrstne veze za gaznu površinu.
- 5 Zategnuti lanac za zatezanje na vanjskoj strani kotača i ubaciti kuku u najbližu kariku za zatezanje lanca. Učvrstiti polugu s prstenom. Zakvačiti ostatak lanca na bočnom lancu pomoću opruge za natezanje.
- 6 Lanac je sada u potpunosti sastavljen.

Napomena: Nakon prve kratke vožnje (oko 50 do 100 m) treba provjeriti jesu li lanci dovoljno zategnuti i po potrebi ih zategnuti.

Demontaža

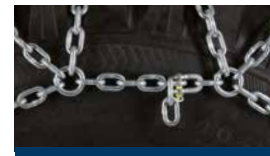
- 1 Otpustiti oprugu na lancu za zatezanje, Izvaditi kuku iz bočnog lanca i otpustiti lanac za zatezanje.
- 2 Otpustiti napetost lanca i otkopčati lanac (počevši od unutarnje strane kotača).
- 3 Osloboditi kuku za blokadu (počevši od unutarnje strane kotača) i povucite lanac s kotača.

Njega lanaca

Nakon svake uporabe osušiti lance. Prljave lance treba isprati u vrućoj vodi, a zatim osušiti. Loše zahrđale lance treba ponovno pocinčati.

Podešavanje

Kod istrošenih guma lanac možete prilagoditi skraćivanjem lanca. Rasporedite li interval skraćivanja jednako na svim dijelovima lanca, lanac će idealno stajati na gumama i imati potrebnu duljinu. Neki lanci dolaze s integriranim elementima za skraćivanje.



Redovni pregledi

Da biste osigurali dulji vijek trajanja, lance treba premontirati nakon 40 % istrošenosti. **Iznimke:** Lanci sa zavarenim dodatnim karikama na gaznoj površini. Za popravke, obratiti se prodavaču. Prije montaže molimo provjeriti podatke o proizvođaču vozila i priloženim uputama i upozorenjima.

Brzo postavljanje

- 1 Uхватите unutrašnji lanac, podignite lanac, provucite ga iza točka preko gume i ravnomerno ga rasporedite.
- 2 Nagazite na lance otprilike $\frac{1}{4}$ obrtaja točka.

Ostatak montaže kao kod normalnog postavljanja tačka 3 do 6 (Redovite kontrole).

Postavljanje

- 1 Lance za sneg položite na pod levo ili desno od točka i ravnomerno ih rasporedite (lance u zavisnosti od raspoloživog mesta skupite). Zapinjač i zatezna opruga su okrenuti napolje! Montažni lanac položite koso preko gornjeg dela točka. Lance za sneg zakačite za montažnu kopču.
- 2 Polako pomerite vozilo i napravite jedan obrtaj točka, lanac će se pritom zategnuti oko točka. Otkočite montažne kopče na montažnom lancu sa lanca za sneg. Izvucite montažni lanac.
- 3 Bočni lanac prvo zakačite sa unutrašnje strane točka (kuku za zatvaranje zakačite za prsten) i nakon toga sa spoljašnje strane.
Napomena: Lanci ne smeju biti uvrnuti.
- 4 Centralnu kopču zakačite na gazećoj površini.
- 5 Na spoljašnjoj strani gume zategnite lanac za zatezanje i spojite zapinjač s prvom mogućom karikom lanca za zatezanje. Osigurajte zapinjač uz pomoć prstena. Slobodni kraj lanca smestite u bočnom lancu uz pomoć kuke na opruzi za zatezanje.
- 6 Postavljeni lanac.

Napomena: Nakon prelaženja kraće deonice (cirka 50 - 100 m) proveriti da li su lanci optimalno legli i ukoliko potrebno dotegnuti ih.

Skidanje

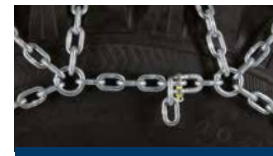
- 1 Otkočite kuku na opruzi za zatezanje i odvojite zatezni lanac od bočnog lanca.
- 2 Otvorite zapinjač i olabavite zatezni lanac.
- 3 Otkočite kuku za zatvaranje (počnite sa unutrašnje strane točka) i skinite lanac sa točka.

Nega

Nakon upotrebe lance treba pustiti da se brzo osuše. Prljave lance operite toplom vodom i nakon toga osušite. Jako zađane lance ponovo pocinkujte.

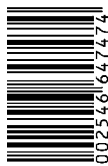
Prilagođavanje

Skraćivanjem unutrašnjeg lanca moguće je kod istrošenih guma poboljšati prijanjanje lanca. Skraćene delove ravnomerno rasporedite – pojedinačni delovi unutrašnjeg lanca bi nakon skraćivanja trebali da budu otprilike iste dužine. Neki lanci imaju ugrađene elemente za skraćivanje.



Popravka

Redovna kontrola stanja lanaca: Lance okrenite ako je s jedne strane karike istrošeno 40 % preseka žice. **Izuzetak:** lanci sa zavarenom pločom koja služi za prihvatanje i kao zaštita protiv habanja. Za popravke obratite se specijalizovanoj prodavnici. Obratite pažnju na informacije koje ste dobili od proizvođača vozila i priložena upozorenja.



MA/00540 9 0025461647474

pewag universal, uniradial, unihub: **TITAN Grip®**

pewag Schneeketten GmbH

A-9371 Brückl, Kettenwerk 1

Phone: +43 505011-0, Fax: +43 505011-100

schneeketten@pewag.com, www.pewag.com

issuu.pewag.com

facebook.pewag.com



www.pewag.com